

ENTERED AT THE POSTOFFICE AT PARKLAND WASH. AS SECOND CLASS MATTER.

Nr. 12.

Parkland, Wash. 24de Mars, 1899.

8de Aarg.

## Naade vs. Fortjeneste.

(Indsendt.)

Er det af Naade, da er det ikke mere af Gjæringer, ellers blive Naaden ikke mere Naade."

Rom. 11, 6.

Der har vi et af de kraftigste Hjerne-sprog i Skriften, som ret er stillet til at klargjøre Tankerne i det vigtige Spørgsmaal: Hvad Naade vil sige. Tusinder af Mennesker besjender og synger, at det er af Naade alene ved Kristus Jesus, vi bliver salige, og ligger dog med hele sin Sjæl nedrobt i eget Arbejde forat fortjene eller blive værdige til Guds Naade. Er de altså endnu i det Mørke, at de mener at have noget godt hos sig selv, saa haaber de samtidig ogsaa alt godt af Gud og siger: af hans Naade. Saaledes sammenslænder de Naade og Fortjeneste. Er deres Pine blevne saa opladte, at de ser sin bestandige Synd og Ondskab, saa har de heller aldrig fundet Fred i Sjælen, men gaar frem i et kvalfuldt Mørke, uvisse om Guds Naade, idet de ikke kan finde, at de er og gjør alt, hvad Gud elsker, og dog besjender de, at de skal blive frelse af Naade alene, ikke af Gjæringer. Saaledes sammenslænder de Naade og Fortjeneste og betænder ikke, hvorledes disse to, som tit mødte, haar i Strid med hinanden. Denne Sammenslændering er saare skadelig, tværende af aandelig Kraft; thi idet maa derved hindres fra at faa en fuld Fred og Forsikring om Guds Naade og Barmhertighed, hindres man ogsaa fra at faa den Kjærlighed, Lyst og Kraft til det gode, som alene er en Følge af en fuld Fortrøstning og Fred med Gud. Si her derfor noie betragte dette Strid og søge at faa et ret Syn paa Naaden. Ser da, hvad Apostelen siger:

"Er det af Naade, da er det ikke mere af Gjæringer."

Er det af Naade, ved Kristus alene, at vi er retfærdiggjorte og behagelige for Gud, saa er det ikke for nogen Del ved vor egen Værdighed, Fromhed, Lydig, Kjærlighed, Anger eller Bon. Ja, det er saa udelukkende af Naade, at alle dine Brost ikke i ringeste Mon formindster Guds Kjærlighed. Og saa sandt det er af Naade — idet Naade,

da er det ikke af vore Gjæringer, herten indre eller ydre; ellers bliver Naaden ikke mere Naade, ellers bliver Naaden ikke hvad den er, en fuldkommen ufortjent Gæst og Gæve; nei, da blev selve Naadens Begreb ophævet. Naar der i Guds Ord tales om Naade, saa menes der en virkelig og ublandet Naade, ikke en Blanding af Naade og Belønning, men en Naade, som udelukker al vor Fortjeneste. Er det derimod af Gjæringer, af nogen Fortjeneste eller Værdighed, vi af Gud optages og retfærdiggjores, da er det ikke mere af Naade, da skal man ikke mere sige, at Gud gjør os salige af Naade; ellers er Gjæringeren ikke mere Gjæringer, det vil sige, at Naade og Fortjeneste er hinanden saa modfættede, at dersom det er af Gjæringer eller Fortjeneste, vi hos Gud modtages, har vi ogsaa erkjendte Fortjenestens Værd og ikke fornægte denne ved at tale om Naade. Thi det er en daarlige Fortjeneste, om der til dens Belønning gjøres Behov nogen Naade. Saa skarpt har Apostelen talt. Han vil sige: Et af to maa det være, enten Naade, og da er det ikke Fortjeneste, nei, slet ingen Fortjeneste; eller ogsaa er det Fortjeneste, og da er det ikke Naade, nei, slet ingen Naade. At nogen er mild imod den, som fortjener, som er værdig til Kjærlighed, det er ingen Naade. Det er ingen rigtig Naade, hvis det ikke er rigtig ufortjent. Dette er, hvad Apostelen vil sige.

Der haar kun det Spørgsmaal tilbage, om det da virkelig er af Naade, Gud vil gjøre Mennesket saligt. Hvad har den Herre Gud i Himmelen herom besluttet og i sit Ord aabenbaret? Er det kun af Naade, Gud vil gjøre Mennesket saligt, eller er det formedelst nogen dens egen Fortjeneste? Saa dette Spørgsmaal beror al min Fred i Tiden og min Trøst i Dødsstunden. Og ubi dette høivigtige Spørgsmaal maa jeg nødvendig vide, hvad den Herre Gud selv siger. Ja, hvad siger den Herre Gud herom med alle sine Aabenbaringer om Sønnens Hengivelse? Laader os betragte dette. Det allerhøieste Bevis for, at Gud vil gjøre Mennesket saligt af Naade alene, saa at al vor Fortjente er udelukket, ligger vistelig i den store Gjærning, at han hængte sin endbaarne Søn til Jorden at være under Loven og blive et Offer for vore Synder. Selve denne Kjærlighedsgjærning, og

alt, hvad Gud herom har forkyndt, lægger den dybeste Grund i Hjertet for Troen paa en aldeles ufortjent Naade. Tænk, Gud har fra Verdens Begyndelse af forkyndt, at han vil hængte sin egen Søn til at være vor Frelser; han talte allerede paa Syndesfalldets første Dag om Aabens Sød, som skalde løse Slagens Hoved, og derpaa opretholdt han gjennem en lang forberedende Tidsalder ved utallige forbilledlige Ofre og fornyede Forjættelser bestandig sit Folks Forventning om den forjættede Frelser; saa kom omsider denne, bebudet af Engle og bevidnet af Tegn og Udere og af den Helligaands Udgydelse. — "Ordet blev Skjod og boede iblandt os, og vi saa hans Herlighed, en Herlighed, som den endbaarne af Faderen, fuld af Naade og Sandhed," og vi saa ham som en lydig Tjener, født under Loven, for at han skalde frelse dem, som var under Loven"; og vi hørte ham erklære, at han var "kommen for at give sit Liv til en Gjenløsning", og vi saa ham, selv hellig og uforskyldt, for vore Synder lide Marter og Død: visse siger dette os, at han vilde frelse Mennesket af idet Naade. Naar den Herre Gud har givet os sin endbaarne Søn til en Gjenløsning, til et blodigt Offer for vore Synder, da kan hver og en udregne, om han endda vil se paa vor egen Værdighed eller Fortjeneste. "Er Retfærdighed at faa ved Loven (ved nogen vor Fortjeneste)," da er jo Kristus død forgjæves," siger Apostelen.

(Roms. 8.)

## Menigheden.

Et og andet om dens Oprindelse, Ordning og Skikkelser.  
(Af J. M. Grøthe.)

(Fortællelse.)

II.

2.

## Menighedsdannelse.

At rbe Kjøphøsten "Levende Menighed" i fuldt Trav ind iblandt ordnede Menigheder og overlegen spørge: "Bil I ha Menighed?" er hverken nogen Helhedsdrift eller noget nyt i Kirken's Historie.

Saadanne Don Quixoter blir net

Verden aldrig tvit heller. Derimod at gaa ud med Evangeliet til dem, som vansmægter, at samle ind "Gedningernes Fylde", det er et Arbejde, som kræver ægte ridderligt Mod, men som saa faa besidder.

At nedlægge Reglerne for en ret Ordning af Menigheden, er ikke nogen ny Videnstid iblandt os. Heller ikke er det noget nyt, at man faa troende er Menighedens rette Lemmer. Nei, de rette Principer om Kirke og Embede var lærte, kjendte og anvendte hertil-lands, længe før nogen "menigheds-mæssig Prestedannelse" endog var drømt om!

Men den Ting er at frive (og frige) om de rette kirkelige Principer, en anden Ting er at anvende dem. Det saar nok den erfare, som stræber med at samle halse, blinde og Stoblinge ind i Bryllupshuset. Matt. 22, 10.

Paa Gedningemarken erfaren for at faa "en god Menighed" ikke synderlig stor — udenfor den latofte Kirke —; men paa Indremissionsmarken er der vel endnu ingen, og vil heller aldrig blive nogen, som faar Net til at sætte "St." foran sit Navn, fordi han har samlet lutter oprigtige kristne i sine Menigheder.

Og naar ikke "de hellige Guds Ræd, drevene af den Helligaand", har formaet at fremstille en ren Menighed, hvordan kan saa nogen nu tænke paa at kunne udfore det?

En Profet som Elias saar endog høre, at han ikke er den eneste, som ikke havde høiet sin for Naal, men at endog 7000 andre gjorde ham Følge. Men ikke en eneste af disse Tusinder vidste han om! 1 Kong. 19, 10. Og hvordan Apostolernes Menigheder saa ud, saa enhver hamme om, ved at læse Apostolernes Formaning til dem.

Men ved at se lidt paa Forholdene paa Missionsmarken, vil vi bedre kunne bedømme saade Missionsaren, hans Gjærning og hans Menighed.

Folk, der er reist ud paa "Bestens Bidder", er desværre ikke alle Møds bedste Værn; men der er ogsaa mange iblandt, som søger for det evige som for det timelige Udkomme. Men disse saar lige over for hinanden omtrent som Elias og de 7000. De er opvokset under ulige Forholde, har gjort ulige Erfaringer og saar paa aldeles

Fortset paa Side 2.

## Menigheden.

Forsat fra Side 1.

forskjellige Dannelsesstrin, og altfor mange af dem tvænter: kun de er sande kristne, som ligner mig!

Saa er det de sirlige Forholde, som staar en veien. Naar ikke de forskjelliges Samfund med samme Bekendelse, har lært "at respektere andres Arbejde" hvad skal man saa vente af Sektterne!

Ganske naturlig ønsker Indremissionsnæren, at "ro Grunden alene", hvor han kommer hen. Forat ikke nogen skal have Grund til at sende efter "Ein Prest te", toies derfor Betingelserne for Optagelse i Menigheden saa meget som muligt.

Saa har vi Hyllerne, denne nærsagt allestedsnærstående Plage for Kirken. I de gamle Menigheder er han Marsag til, at Verdens Børn tale haant om baade Menighedsordning og Menighedslemmer, og paa Missionsmarken er han kanske den første, der tegner sig, baade som Menighedsalem, for Presteløse og til Alters! Men hvem kan undgaa ham?

Saa kommer Sektmageren med sin Kultar, sine "folkelige" Prædikener og rørende Fortællinger, sit Skin af Helighed og selvbægt Subsdirtelse, Kol. 2, 20-23 og endelig falske Brodre, som kun venter paa Veltighed til at høste, hvor de ikke har faaet.

(Nere.)

### En ung Piges Historie.

[Af 3.]

(Fortsættelse.)

#### Femte Kapitel.

Vi skittede ind i denne Vøllig her, og Fred og Lykke fulgte os. Det havde noget Aht og Tiltrækkende for mig at regne ud, spare, selv lave Maden og styre Huset. Min Vægtfælle paahjælpede mig saa om, han var saa munter, saa underholdende; vi vare enige i alle vigtige Ting, men ofte forskjelliges i Smaaling, hvilket dog ikke forhindrede et lykkeligt Samliv. Næste Aar i September skændte Gud os dig, min Minna; omhyggelig Kjærlighed omgav din Bugge; Bedstemoder kom rejsende for at se dig; din Fader sang for dig, og Professorens vuggede dig, Karen sørgede for Tørbaksmad, og Blotte strøede Blomster paa Dynen. — Det var Bedstemoderens sidste Rejse; blidt og stille, men dog med Bevissthed om, at var Døden, henlumede hun fortæller i Frelserens Navn, ganske som hun havde troet og haabet. Det var et stort Tab for os, men der var ingen Bitterhed i Sorgen; kun Professorens var som fortvilet; Karen derimod trøstede sig med den glade Bevisthed at have pysslet sin Pligt. Den unge

Gaardmand havde ventet efter hende; Dagen efter Bedstemoderens Begravelse blev der lyst for dem. — Det lille Hus blev solgt; Karen sit Indbøet med Uindtagelse af Portrættet, Bogerne og den store Kænestol. I kjende fra Professorens Stue.

Moder standsede, og vi vilde staa op: "Nei, mine Børn, I skulle høre mere, alt."

Da vor lille Minna ikke rigtig vilde trives i den fjedehavnske Luft besluttede vi at opholde os en Maaned i Jarum. Vi leiede to Værelser ovenpaa i Bedstemoderens Hus; det var saa rigt paa Minde om hendes Kjærlighed, dette Hus; Harald havde været her fra sit andet Aar; da han var Støbet, havde han tilbragt Herlen i det samme Værelse, hvor Minnas Bugge gik, men iftedetfor Bedstemoderens blide, milde Tale og Karens indelige, om ikke just vakklingende Sang, lod nu Larm og Riv op til os fra den urimelige Nådame og hendes forsømmelige Pige. Alligevel var det en ston Tid; vi traf dig i en liden Vogn med paa vore Ture, Minna, og saa snart Roserne blomstre paa dine Klæder. En Nat midt i Juli vattedes vi af Skotterringning og Larm; Himlen var skred, Gaarden tæt ved stod i Ibs Lue.

I en Fart var vi oppe og paaklædte; Fader stillede sig i Epiksen for de forstrækkede Fødder, som strømmede til fra alle Kanter. Han saa noie efter, at Menneffene kom ud, at Kreaturerne kom ud, og at Sproitterne reddede Sidskusene, thi Gaarden selv kunde ikke reddes. Pludselig lod et Skrig: "Løse Kane!" han var bleven glemt oppe paa Loftet i et Udhus, der var afdeses omspændt af Flammerne. Ingen kunde yde hende Hjælp; da gik din Fader, Minna, hen til mig, og, idet han hønligt saa mig ind i Øinene, sagde han: "Louise, tør jeg gjøre det? Jeg hørte den affindiges Skrig og kunde ikke sige nei; han gik derop ad den røgende Stige.

Ei Dieblit efter kom Harald ned med hende; han kastede hende i Armene paa de omkringstaaende, men just som jeg troede ham fæst, faldt en Bjælke ned paa hans Bryst, og han styrtede om.

Da han aaduede Diet forlangte han at se Minna; han smilte til dig og til mig: "Da du tog en Soldat, Louise, maatte du være forberedt paa at miste ham i Kamp; dette var jo en Kamp mod Elementerne. — Jeg er forunderlig rolig, min elskede Kone, jeg ved, at Vor Herte vil sørge for eder. I hans Hænder befaler jeg min Aand." Han rejste sit Hoved og sank derpaa tilbage, og paa sin Side laa jeg med mit Barn paa Armen, en Enke men ingen forladt Enke. Det var, som om jeg, gennem Smilet paa min Vægtfælles Læber fik en Kuelse om Himlen; Gud havde givet mig saa meget, at jeg havde lært at elske ham, at have fuld Tillid til ham, holde mig

til den usynlige, som jeg saa ham, ligesom min Harald havde gjort.

Da min Broder Karl hørte den frygtelige Sorg, der havde rammet mig, skrev han, at hvis jeg vilde erkjende, at jeg havde hørt uret, og at jeg fortrod det, vilde han, da vor Herte havde straffet mig saa haardt, tilgive mig. Mit Svar var kort, og siden har al Forbindelse mellem os været afbrudt.

Gjennem vor tro Ven Pastor Stan har jeg stadig modtaget 400 Nd., der aarlig tilkommer mig. Aldrig før har jeg mødt min Broder, men jeg har mødt Dr. Hoppe; han saa mig lige ind i Øinene med en spidst, outhabstfuld Mine og tog ikke Hatten af, dog jeg var ikke vred paa ham, jeg kunde have grædt af Medlidenskab med ham; bedre, istilude Gange bedre er det at lide Dødt, end at gjøre Dødt.

Og nu mine elskede Børn, maa I ikke fordomme min Broder; med hans Tanlegang kunde han næsten ikke handle anderledes. Han havde spurgt mig, om jeg bifaldt hans Valg, skjønt det i enhver Henseende var væsende; jeg var hans Stolthed, og han havde knyttet store Forhaabninger til mig. — Maaften han tilfaldt vil komme til en bedre Erkjendelse, saa at vi endnu engang kunne mødes i Kjærlighed.

I maa ikke græde, Børn, Gud har været god imod mig; har han ikke skændet mig en stor Velsignelse i dig, Marie, lige saa kjær for mit Hjerte som Minna; har han ikke altid givet os det daglige Brod og sin Fred, der er over al Forstand."

Moder rejste sig og endnu halv henskunken i Grindbeingerne gik hun hen til Binduet og stirrede op paa den klare Himmel. Jeg sneg mig sagte ud af Stuen og bankede paa Professor Langes Dør. Han stod i Skjole og hvædt Hals-tørklæde og skulde ud i Selskab.

"Men hvad ser jeg", udbrød han, "det er jo lille Marie, der bærer mig med et Besøg."

"Al, jeg ser De skal bort, jeg vilde have bedt Dem komme ind til os i Aften; Moder har talt om Fortiden, og Deres Selskab vilde have opmuntret hende."

Med den utilgivelige Letindighed, hvormed Professorens behandlede sine Invitationer og sit Løi, mal han de hvide Hænder saa hurtigt af, at de rødmede, og udraabte:

"Selskab kan være Selskab uden mig; det er første Gang, du beider mig om noget, lille Marie, og jeg vil ikke sige Nei. Gaa du nu ind, naar jeg har faaet alt det Kram af, kommer jeg, som af mig selv.

Han var meget velkommen; to Bortlys blev tændte foruden den sædvanlige Lampe; et efter vore Sædvaner luxuriøst Aftensbord blev dækket, og derefter spillede vi Dam om Kobber fra de to Træer i Haven. Den gode Professor lod ret sit Luce spille; Minnas Latter lod, og der var noget Smittende ved Minnas Latter; Moder lo ret fra Hjertet og jeg lo ogsaa med, men da vi vare komne i

Seng, og jeg hørte paa deres regelmæssige Aandedræft at de sov, loftede jeg Kullegardinet, saa ind i den klare, stjernebesaaede Himmel og tænkte paa Broderen, der skerte i en prægtig Kæde, indsvøbt i Vælsøvel, og paa Søsteren, der i sin bestedue Kæbe vandrede tilføds, og jeg undrede mig over, at han forskjød hende, fordi han agtede "den beste Mand paa Jorden", og jeg grublede over, hvad det høieste Bæsen, Jordens og denne skønne Himmels Herte, maatte daame om hans Opførelse, og jeg foldebe mine Hænder og bad Gud velsigne min Velgjæterinde og hendes Barn.

(Nere.)

Fra Edingburgh, Skotland, berettes følgende: Sidste Jul skulde der i en af Byens Bedehuse afholdes en Jule-træfest for fattige Børn. Vænge for Lokalets Åbning havde en hel Skare af dem indfundet sig, og skjønt flere af dem var barsenede, maatte de finde sig i at staa udenfor i Kulden og vente. Blandt Børnene var ogsaa en liden Pige med et sjældent sødt lidet Ansigt, Ansigtet hang i Laster om hende og for ikke at sive af Kulde paa de kolde og haarde Stene stod hun og hoppede snart paa det ene, snart paa det andet Ben. En liden Gut ikke meget større end hende selv, stod og saa paa hende en Stund; med et grider han sin Due, og idet han lægger den paa Stenene lige foran hende, siger han: "Staa paa den, du!"

## Vor Frelseres norsk luth. Kirke

Hj af So. J og 17th St.  
TACOMA, WASH.

CARLO A. SPERATI,  
Pastor

Bopæl: 2550 So. I St.

### Gudstjenester:

Søndag 9:30 A. M. . . . . Søndags-skole.  
" 11 A. M. . . . . Høimessogudstjeneste.  
" 7:45 P. M. . . . . Aftensang.  
Onsdag 8 P. M. . . . . Kor Øvelse.  
Lørdag 9 A. M. . . . . Lørdagskole.  
Hver 1ste og 3die Torsdag Aften i Maanednen, Ungdomsforening  
Hver 2den og 4de Torsdag Ef. m. i Maanednen, Kvindeforening.

### Gedes bemærket.

Penge til Gjalderens Afbetaling indendes til undertegnede. Alle andre Pengelager, som til Barnehjem og lig., sendes til PacificLuth University Wsh'n, Parkland, Wa., og kviteres for af Dr. G. Berrum. J. Blakkas, Everett, Wa.

Abonner paa "Pacific Herald", 50c pr. Aar.

## Inuit-Indianerne i Alaska.

(Fortsættelse.)

Ved Point Barrow, Alaskas nordligste Punkt, har Regjeringen anlagt en Redningsstation. I dennes Nærhed ligger en liden Indianerby ved Navn Kuvul. Her er en Skole anlagt. Læreren har fundet Arbeidet blandt disse nordligste Inuitter meget interessant. Deres Kundskabsforraad var utvilsomt indskrænket.

Efterat Børnene har naaet Giraars Alderen har Forældrene ingen Rede paa, hvor gamle de er. Blandt dem tæller man ikke om den forbigangne Tid, som vi, eller bruger Ordene: "igaar", "sidste Uge" eller "sidste Aar", men de betegner alt med det ene Ord: "Ipanee". Man siger, at de heller ikke kan tælle længere end til fem.

Alle høiere Tal betegner de med Ordet "amaloit", som betyder Mængde.

Ved Point Barrow skulde Skolen begynde den 1ste Oktober 1892, men der kom ingen Disciple og en stemte otte Dages Snestorm satte ind. Læreren, som dog ikke tabte Modet, men kom ihu, at en Missionær maaske gaa ud paa Vestkysten og nyde Folk til at komme, gik ud for at søge Inuitdisciple i deres Jordbytter, under Snebaner og Isbjerg. Han fandt snart en Gut som vandrede paa Strandbredden.

Han bragte ham med sig hjem og Skolen begyndte. Til Middags gav han ham to Vandtøser. Siden var denne Gut en flittig, paalidelig og lærvillig Discipel. Snart voksede Kasketen indtil 67 var føjet til den første.

De kom til Skolen tidlig om Morgenen mellem Kl. 6 og 7 og forblev hele Dagen. Som Aaret skred frem, som der stadig flere Ansøgninger om Optagelse, indtil endelig det hele Antal af indskrevne Disciple fra den lille Estimo-by beløb sig til 304. Skoleværelset rummede egentlig kun 50, men i de syv sidste Maanedes af Skolen var det daglige Gjennemsnitstal af Disciple 146.

For at kunne give alle lidt Undervisning, blev de inddelt i tre Klasser og de selvopforende Lærere holdt nu Formiddags- Eftermiddags- og Aften-skole. Men for at hindre nogen i at besøge Skolen to eller endog tre Gange samme Dag, blev der af Sne dannet en lang og smal Gang, som ledede op til Døren. Her stod Lærerne og maatte vise tilbage saadanne, som havde været paa Skolen tidligere om Dagen.

Alle Læreres Erklæring er, at Estimobørn har ligesaa godt Hæmme, som deres amerikanske jevnaldrende.

Efter en Vinters Skolegang er de istand til at tale, læse og skrive Engelsk og er saa langt fremme i deres Boger, som hvide Folks Børn. Den eneste Undtagelse danner de ældre Personer, som for første Gang besøgte en Skole.

Børnene admitterer sig i Skjønkrøning og lægger for Dagen en virkelig forbausende Færdighed i Tegning. I sine Hjem holdes de til at udføre fi-

gurer af Valros, Bjørn og andre Dyr. Paa Papiret kan de afblinde næsten hvadsomhelst baade sine Pligter og Lege, sine Jagt- og Fiskekunst, sine Hunde, Rjætter og Kendsbr, som nu indføres blandt dem. Tegningerne er netop, nylagtige og ikke uden kunstmæssigt Effekt.

Den lille Inuit viser i dette som i alt andet Arbeide sin store Taalmodighed og Udholdenhed. Ingen Høde kan findes, og intet Arbeide udføres blandt dem uden stor Taalmodighed. Disse Alaskainuiter er maaske det taalmodigste Folk paa Jorden.

Lige efter Tiden kan de stræbe paa en Dyrefeld uden at det synes at virke noget. Alligevel fortsættes Stræbningen, indtil de faar en blod og maa Feld deraf.

Men Inuit har ogsaa sin Svagbed. Hans Bekendtskab med Dyrskind har gjort mange til Drankere. De er ogsaa overtroiske og har sine Medicinmænd, som de kalder "Shaman".

Som Bevis paa den Lygnens og Sandhedens Magt kan følgende Tildragelse ved en Missionsstation meddeles:

Paa Kuskotoin River, syd for Yukon, ligger en Missionsstation ved Navn Bethel. De indfødte rundt omkring blev levende grebne af Kristendommen.

Engang, ikke meget længe siden, blev Presten ved Missionen sog. "Shaman" greb denne Anledning, kaldte sammen en stor Forsamling af Folket. De sagde, at Engdommen ved Trolddom var lagt paa Presten af dem, og at han vilde dø, at de vilde gjøre alle de andre Lærere syge, at de ogsaa skulde dø og at alle, som troede paa deres Lærdomme, skulde blive udryddet.

Forskrækket lyttede Forsamlingen og blev dybt paavirkede af disse frøgtelige Profetier.

Nogle blev endog oppegede til Kajeri mod Missionen. Under denne Stemning i Forsamlingen, rejste en Estimo-gut sig midt i Flokken og holder en Tale, som var saa alvorlig og overbevisende, at No og Orden vendte tilbage, Indianernes Hidrighed blev forvandlet til Venlighed.

Efter Mødet erklærede en fremtrædende Deltager: "Jeg har argumenteret med mange, men de har aldrig tannet rollet min Færdigheds ved vor gamle Tradition, men den lille Gut staaende for denne Forsamling har med sin Vanrollet mig. Det er mere end Menne-kemagt, som gjør ham istand til at staa op og tale saaledes." Der har vi altsaa et nyt Bevis paa, hvor velbesigget det er, at de unge lærer Guds Ord at kjende.

Disse Estimoeres Levedis er uderst utvilsomt. Den lange Vinter bor de i Husene gravne ned i Jorden, med Stolte paa Siderne og ovenover. Paa dette flade Tag lægges et tykt Lag af Jord. Et liden Gul i Taget, dækket af tyndt Skind, tjener som Vindue, ofte

ogsaa som Storkenspibe.

fra den ene Side af denne Jordkammer fører en længere smal Gang omtrent to Fod i Firkant under Jorden bort i et lidt større Hul, hvorfra en Stige fører op paa Jordens og Sneens Overflade. I saadanne Huler lever ofte store Familier paa 10-15 Sjæle.

Under Maaltidet sidder alle rundt omkring Guden midt paa Gulvet. De har ikke Rum eller Brug for Stole eller Bænke. Over Høt som nydes, dypes først i Dvalisstran. Naar de spiser, er de gjerne muntre og vittige.

Andre gode Karaktertræk hos dem er deres store Udholdenhed og mageløse Fjnd.

Naar de gaar paa Jagt eller Fiske, kan de ligge hele Dage i Skjul paa den froene Jord eller Is i omtrent samme Stilling og vente paa sit Bytte. Unge og gamle er altid bestjærteget. I den korte Sommertid gjør de sit bedste for at samle Høde for Vinteren.

Om Vinteren arbejder de paa Skind til Klæder, forfærdiger Garn og Redskaber. De unge øver sig i Trækjæring og lignende.

Det her meddelte og andre Ting, som kan siges om Inuit, viser, at der blandt dem er en adbaet Dør for en velbesigget og frugtbringende Mission.

Herren sende dem tro Arbeidere for deres evige og timelige Vel.

D.

## Modet.

At kjend! hvad er du uden Moderhjer-

te!  
Det smme, tro og fulde Tilflugtssted,  
Som Herren selv iligner sig at være  
At troste os med Fred og Kjærlighed.

Hvo føler vel den bitre tunge Smerte;  
I Livets Morgen, vi ei længer gjemt,  
Og dog, hvor smt vi trokkes til det  
Døttie,  
Der nys med Angst og Smerte var be-  
kemt.

Hvo pleier i de hjalpøse Dage  
Med saadan trofast Omhed vorr Lærd,  
Og lytter spændt til hver en lille Ringe,  
Samt finder i hvert Træk en Vigheds  
Aro.

Hvo ser saa kjærlig til vor muntre Be-  
gen,  
Og vogter og tjener hvert af vore Bred,  
Naar vi til første "Forsøg" frem er ste-  
gen,  
Dag Enen, Viden neppe følger med.

Hvo agter varfamt siden af vor Vandel  
Og stuer dybt i Barnehjertet ind,  
At hun maa troste af utvilsig Handel,  
Samt plante Vidensspiren i vort  
Sind.

Hvo i de trable, hætte Skoledage,  
Saa tro og flittig følger med i alt,  
At vi i Kundskab stadig fremad jage,  
Og nye staa, naar Ungdoms Aar er  
talt.

Hvo, naar vi i Livet frem skal træde  
Til det Rald, som der os er bestemt,  
Saa tidt og inderlig vil for os bede,  
At vi for Fæder alle holdes gjemt.

Hvo, om fjernt fra Hjemmet bort vi  
drage.

Saa smt og trolig vil erindre oss,  
Der tjene kan det Lid i Fæder at tage,  
Som gennem Raadens Rigdom os til-  
faldt.

Hvo vil som hun bort alt i alt vel være  
I alle Ting og ubi al vor Færd;  
At lær os, Herre, Modersmættet ære  
Og at erkjende, hvad hun vel er værd.

Saa skal vi bedre vel gennemskue,  
Det Billed, som din Trofasthed hun er,  
Og vende Blikket mod din Himmelbue  
Med Tal og Pris til dig, O Herre Her  
Louis C. Christie.

## Et Job at Presse.

C. M. Beaber, Redaktør, Minn. \$2.00  
J. Larsen.

## •• Mt. Tacoma Route ••

Tacoma & Columbia River Ry.	
TIME CARD.	
Effective Dec 19, 1898.	
Leave Lake Park. (Spanaway)	Leave Tacoma 17th Jeff Ave
7:00 A. M.	7:30 A. M.
11:00 A. M.	3:30 P. M.
6:00 P. M.	6:30 P. M.
SUNDAYS:	
7:00 A. M.	10:30
6:00 P. M.	6:30

\*Daily except Sunday.

The 7:30 A. M. train, daily except Sunday, connects at Lake Park with Stage Line carrying U. S. Mail for Benston, Glenis, Eatonville, Meta, Elbe, Ashford, Longsmire's Hot Springs and Mineral City, carrying freightpassengers and mail. For further particulars apply to

E. O. Erickson Agt.  
Parkland, Wn.

E. G. Dorr, G. F. & P. A.  
Tacoma, Wn.

# PACIFIC HEROLD,

Udgivet af  
**Pac. Luth. Univ. Ass'n.**  
 Udkommer hver  
**FREDAG.**

E. BERRUM, Redaktør.

## Abonnements-Vilkaar:

Et Aar ..... 50 Cts  
 Seks Maanedes ..... 25 Cts  
 Til Europa pr. Aar ..... 75 Cts  
 Adresse: PARKLAND, WASH.

## Merk:

Alt vedrørende Bladet sendes til „Pacific Herald“. Alle andre Forretningssager sendes til Pacific Luth. University Ass'n., Parkland, Wash.

Penge bør helst sendes i Roney Orders, lydende paa Parkland, Wash.

Bidrag til Indremissionen og Church Extension bør sendes til Dr. J. L. Whanning, Fern Hill, Wash., Kassefører for Pac. Distrikt.

Da sagde Pilatus til ham: Saa er du dog en Konge? Jesus svarede: Du siger det; jeg er en Konge. Jeg er dertil født og dertil kommen til Verden, at jeg skal vidne om Sandheden. Over den, som er af Sandheden, hører min Røst. Joh. 18, 37.

Der er intet Land, som i de senere Aar har tildraget sig den Opmærksomhed og Beundring som Japan. Og det er vistnok fuldt ud berettiget. I Løbet af et fjerdedels Aarhundrede har en Udvikling der fundet Sted, som neppe har sit Sideskylle. Her kom der Fort i Udviklingen efter Krigen med Kina, der ledede til Nationens Opvaagnen i mere end en Henseende. Og med denne Opvaagnen kom der mange og store Aspirationer. Japanerne har kjendt Jetteblod i sine Karer. De vil derfor ikke længer lade sig nøie med, at deres Land blir seet ned paa og behandlet som en halvt civiliseret Vælsk af Verden; nei, de ønske nu at bænkles tilhørd med Verdens største og vægtigste Nationer. Og flere af Landets ledende Statsmænd har længe ment, at den snarest Vej, hvorpaa dette Land opnaaes, var ved at gjøre Kristendommen til Statens Religion. Dette Spørgsmaal har derfor ganske ivrigt været drøftet derhoveds. Men der er liden Sandhædighed for, at de Vereininger, som har gjort sin Runde i Bladene herhjemme, om at den japaneske Regjering virkelig for alvor tænker paa at tage et saadant Skridt, medfører Sandhed. Det vilde ogsaa stride mod Landets Konstitution. Den sikrer alle Religioner lige Rettigheder, og enhver kan dyrke sin Gud eller Guder, som han vil, saalænge det

ikke virker fordarvelig paa Søerne eller afstedkommer Forstyrrelse og Uorden i Landet.

Der er ogsaa liden Rimelighed for, at Landets 43,800,000 Bønder uden Modstand ved et kaiserligt Magtbud vil lade sig paatræffe en Religion, som de har lidet eller intet Kjendskab til.

Den japaneske Gesant i Washington skal ogsaa have aftalt som sin første Formenting, at der er liden Sandhædighed for, at Japans Regjering virkelig skal have en saadan Plan under Overvejelse.

Det er hverken at ønske eller haabe, at nævnte Land paa den Raade skal „kristnes“; det vilde stabe meget mere end gamle Kristi Kirkes Sag. Samtidig er det af stor Betydning for Missionen, at Japans Regjering stiller sig venlig overfor Kristendommen og saaledes rimeligvis vil paase, at Missionærerne faar drive sin Gjerning uforstyrret. Fri for alle statsretslige Svand og Vedtægter vil Kristi Kirke der, som alle andre Steder, lide sin kraftigste og frodigste Vækst.

Vor bekendte Landsmand, Prof. D. J. Vreda, der i en 15—16 Aar har været Været i Latin og Skandinaviske Sprog ved Minnesotas Statsuniversitet, har oplyst sin Post for, naar Skoleaaret er ude, at reise til Norge for at besøge sig. Mrs. Vreda, som aldrig har ligit sig i Amerika, reiste til Norge allerede sidste Sommer. Prof. Vredas Hjemreise vil blive et stort Tab baade for Minnesotas Statsuniversitet og Skandinaverne herhjemme.

Prof. Carl Swenson, President for Bethany College, Kan., sendte for en Tid siden en Brevskrivelse til Kong Oscar med Anmodning om Hjælp for nævnte Anstalt. Som Svar paa Prof. Swensons Andragende skal Kongen have beordret, at et Offer til Bethany College skal optages i alle Sveriges Kirker inden 1ste Mai dette Aar. Man maa beundre Prof. Swensons ?

En Logn er som en Snebold; jo længer man vælter den, des større blir den. (Luther.)

## Samtalemøder.

Nordre Puget Sound Kredstjernerens havde Møde hos Past. Blaklan i Everett den 13de og 14de ds. Samtaleemner var „Guds Ords Brug i Menigheden“ indledet af Past. Lane, og „Hvorfor bør en kristen slutte sig til en rettroende Menighed“ indledet af Past. Jøse.

Møderne var ikke saa godt besøgte, som ønskeligt kunde være, men de, som var tilstede, viste stor Opmærksomhed.

Dundags Formiddag havde vi en Baudtur opover Snohomish-Elven fra Everett til Snohomish, og denne Tur

var saa meget behageligere, fordi den var fri for Udgifter, idet Dampbaadens Eier havde lovet Past. Blaklan at frugte Konferensens Medlemmer gratis denne gang.

Samme Dags Eftermiddag og Aften holdtes der Gudstjeneste i Bryant af Past. Lane; ved South Fork af Stillaquamish af Blaklan og Jøse og af undertegnede ekkeds længere nede i Valen.

Torsdag Eftermiddag var der Samtaleemne i Arlington over „Daaben“ indledet ved Past. Hagood og „Barnestolen“ indledet ved Past. Aberg fra Devils Lake, N. D. Fredag Form. var Samtaleemnet „Hvorfor bør en kristen slutte sig til en rettroende Menighed“ indledet ved Past. Jøse.

Alle Møder var godt besøgte. Et Par Mand kom endog en ti Miles Vej for at være tilstede, og de var ogsaa tilstede ved Formiddagsmødets Aabning kl. 9. Flere havde en 4—6 Miles Vej fra deres Hjem. Det var til stor Opmuntring at se denne Interesse, og det er vort faste Haab, at Ordet skal lide vende tomt tilbage.

En af Arlingtons Forretningsmand, som er Medlem af Menigheden, var tilstede ved alle Møder og bevidste derved, at Forretningen ikke stod foran Kirken, hvad Interessen angaar, og dernæst ogsaa, at Forretningen ikke altid kræver, at Gieren og Bestyreren maa være tilstede, hvilket synes at være almindelig Mening nu for Tiden. Ved Diskussionen angaaende Barnestolen kom det frem, at dette Emne endda ligger dybt befaftet i mange Forældres Hjerte.

En Jyder fremfattede et Spørgsmaal om, hvad var heldigst under vore Forholde enten at undervise Børnene i Guds Ords Sandheder i Modersmaalet eller paa Engelsk. Den almindelige Mening var, at dette er en meget vigtig Sag, og at ingen bestemt Regel kan gjælde; men at de lokale Forholde maa tages i Betragtning, og at der, hvor Barneundervisningen drives i det ene eller anden Sprog, der maa der ogsaa prædikes i samme Sprog.

Jeg tror, at denne Sag egner sig til et staaende Emne i vore Kirkeblade, og at man ikke kan se sig blind hverken paa den ene eller anden Side af Sagen.

Lawrence, 20de Mars '99.  
 C. Hagood, Sec.

## Lytt du til onde Tanker?

En Mand, som havde forladt sit Fædreland og udoandret til Amerika, maatte der lide den største Armod og Nød; men af og til sit han dog de tydeligste Beviser paa Guds faderlige Omfjorg, thi han elskede Jesus sin Forsøner, og Troen paa Herren var hans største Støtte. Engang havde han i flere Dage ikke haft tilstrækkeligt at spise og vidste ingen Hjælp mere. Da traadte Fristeren til ham og vakte den

stræffelge Tanke hos ham: „Skulde du ikke forlade denne Jammerdal? Jo, jeg vil gjøre det,“ saaledes besluttede hans tvivle Sjæl.

Allerede stod han ved Ranten af Vandet, hvori han vilde styrte sig; da trængte den Tanke sig frem i hans Hjerte: „Hvad, skulde du berøve dig det evige Liv, til Bedrøvelse for din Herre og Frelser, der har kjøbt dig saa dyrt? Nei, det vil jeg ikke!“ Grædende gik han tilbage til Staden, hvor han for den Dag vilde søge sit Ophold. En fornem Herre, der mødte ham, bad ham at være sin Betviser, da han var fremmed i denne By, hvilket den udvandrede gjerne paatog sig. I midlertid lagde den fremmede Merke til hans forgrædte Dine og spurgte ham, hvorfor han græd. Nu fortalte den udvandrede sine Lidelser, hvorover den fremmede blev saa rørt, at han gav ham endel Penge. Ved Hjælp af disse kom han saavidt, at han kunde tage Tjeneste, og fandt omsider ved sin Flib og Trost et dydigt Ophold hos nogle fromme Sjæle i den Egn.

## Bøger tilsalgs.

Synodens Salmebog, i Skindbind	\$ 35
„ „ „ med rødt Snit og forgyldt Kors og Kalk	1 00
„ „ med rødt Snit og Albumsspånede	1 75
Synodens nye, engelske Hymnbog, baade Tekst og Musik	75
Norske og engelske Bibelhistorier	25
Katekismer	15
Jøssondals Billed ABC	15
Synodalberetninger, Pacific Distrikt	25
Ny Testamenter	25

Spar Tid og send til os efter disse Bøger.  
 Adresse:  
 Pacific Luth. University Ass'n  
 Parkland, Wn.

## FRIT omtrent FRIT.

48 Løtter 4 Bloks nord for Pacific Lutheran University, fri for al Skuld, for blot \$350, omtrent \$7 pr. Lot.

Hansen & Cavender, 1340-42, Pacific Avenue, Tacoma, Wn.

Det aarlige „Clearance Sale“ foregaar nu i Trommalds Dry Goods Store, 1107 Tacoma Ave. Godtjob paa Dragoods, Undertøj, Ladies Capes samt Vegetal af forskellig Slags, Silkebraummer, Sommerklæder, osv. Besøgt Anledningen.

## Kirke og Mission.

Den Forenede Kirke skal afholde sit Aarsmøde i St. Paul fra 21de til 23de Juni.

En Mrs. Henry Rod i W. Virginia havde fornylig, ibet hun af en Baptistprest købtes i en Glo dersteds.

Fleere af Kristens Venner tager i "Folkebladet" Ordet for, at Samsfundet bør antage det gamle Navn "Konferencen", da det klinger bedre i deres Øren end "Kristiken".

Der er saameget Hovsør i et midvelstort Mennefte, at det vilde være nok til 820,000 Forskifter. Det er muligens derfor, at enkelte Folk er saa let "antændelige".

Tilste Videnskabsmænd har begjæret og af den tyrkiske Sultan faaet Tilladelse til at begynde Udgravninger i det gamle Babylons Ruiner. Ekspeditionen, som allerede er afreist, naar under Ledelse af en Dr. Halboven.

Paven er fremdeles svag efter den Operation, han fornylig undergik, og der skal være Udsigt om, at Saa-ret paa Grund af hans Alder vil kunne gaa igjen. Det er stor Fare for Blodforgiftning, Gagnal og Marjola (et Slags Bin) er nu det eneste som han kan nyde.

Da Robt. Ingersoll for en Tid siden var i Decatur, Ill., forat holde et Foredrag, blev han af Rev. Geo. Hall dersteds udfordret til en offentlig Diskussion om Kristendommen. Rev. Hall tilbød sig at betale Ingersoll \$500 for hver Aften, som han saaledes vilde møde ham i Diskussion; men Ingersoll fandt for godt at frøge sin Ven uden at optage Udfordringen.

Zatuhoddingen John E. Dube, blev den 10de d. ordineret til Prest i en Kongregationalkirke i Brooklyn, N. Y. Dube, der er den første af sin Race, som er bleit viet til Prest, har faaet sin Uddannelse ved Oberlin College. Det er hans Hensigt at vende tilbage til Zulustlandet for der at virke som Missionær.

Den Majoritets Indstilling, som den af den Forenede Kirke nedsatte Synodalkomite fremlagde, løber for Tiden "Episkop" inden Samsfundet, og den ene efter den anden af disse Prester naar i "Lutheraneren" led paa den. Det er især St. Olaf Overdragelse ved "Foreclosure", som de protester imod.

I de Forenede Stater udgives ialt 169 lutheriske Kirkeblade. Af disse trykkes 64 i det engelske Sprog.

En Gate paa 100 Aar giftede sig fornylig i Pennsylvania. Der var 25 af hendes Børnebørn tilstede ved Bilsken.

Past. O. Stattsdal i Merrill er kaldet til Col. Walcott og Doore Menigheder, som skal frastilles Pastorerne Ransons og Edwards's Kald, R. D., og bliver eget Kald.

Synodemøntighederne i Seattle og Ballard har for tredje Gang afskedi Kald til Past. M. K. Christensen, Genesee, Idaho. Om han kommer til at antage Kaldelsen vides ikke.

Fra New York berettes, at en Mand døde, som havde mistet hele sin Formue ved Wall Street Spekulationer, folgte Guldfeldingen i sine Lænder for \$1.25 for saaledes at faa Pengene til Mad. Til dette benyttede han 25 Cent, mens han gav Valeren til en fattig Gule, hvis Mand saldt under Krigen med Spanien.

Dr. Byron i Sunderland er bievend udnævnt til Dr. Talmages Eftermand som Prest for den første presbyterianske Kirke i Washington, D. C. Dr. Sunderland har allerede betjent denne Kirke i 45 Aar. Hans Menighed takker ham, at han skal forblive Kirkens Prest, saalange han lever.

Følge de sidste Norgesblade skal Biskop Sverdrups Tilstand være meget daarlig; Kræfterne er efter det lange Sygdeleie ikke store, og Sygdommen medfører i den senere Tid hyppige og store Smertes. Biskopen, der med sin Familie bor paa Grosserer Christiansens Villa paa Ormsen, har nu været syg i over et Aar og seneliggende i over 11 Maaned.

Sjemandkommissionens Hovedbestyrelse i Norge lader i den nærmeste Fremtid Missionens europæiske Stationer vifters. Sekretæren, Dr. Rand, teol. N. Borg Nicolajsen, og Medlem af Hovedbestyrelsen Proest Stavland afreiste i dette Øjeblik fra Bergen og skal først besøge vore Sjemandstationer i England.

I den Beretning fra Wilbur, som Nr. 10 af vort Blad indeholder i Anledning B. M. Lyses Datters Død, hedder det, at Past. Riisen forrettede ved Begravelsen. Dette, skriver Past. Riisen, forholder sig ikke saa. Børnet hensov Fordag og blev lagt i Jorden Søndag, mens han var i Dødensport. "Børnet er saaledes endnu ikke jordfæstet efter lutherisk Riteskik" tilføjer han.

Missionsprest E. V. Larsen fra Madras er traadt ud af det danske Missionsselskabs Tjeneste, ikke fordi han i væsentlig Grad skulde være uenig med Selskabets Grundsyn paa Guds Rige; om end Forhandlingsmøderne i Madras og Odense havde været medvirkende, saa havde de dog ikke spillet en Rolle i første Række; men desimod det Sammentraf af Begivenheder, at der ved Nytaarsid kom en Opfordring fra Kristelig Forening for unge Mand i Madras, der opfordret ham til at overtage den Post i Foreningens Arbejde blandt Hindustubenterne (Vedningerne), hvortil de ønskede en gift Mand foruden 5 ugifte troende Kandidater fra Europa, der forpligtede sig til at arbejde i 5 Aar, skriver "D. luth. Rbl."

Tejaterkirken i Seattle er nedbrændt. Man paastaar at Ilden var bleit paalat. Staden anskæds til \$25,000.

Fra Sebrogan, Wis., skrives til os den 13de d.: Boremenighed betjenes af Past. O. G. Julan, en af de gode, gamle Prester i Synoden. Men det er tungt og trangt for os, da vi sidder i en stor Skjælv paa vor gamle Kirke, som Past. T. Larsen ogsaa var med at indvie for nogle Aar siden. 3 Menner og Assurance betaler det sig til og imod \$100 om Aaret, og naar dertil kommer de andre Afgifter, da er det haardt for en 8-9 mest fattige Medlemmer at klare Sanktelighederne. Past. Julan henvendte sig derfor i Høst gennem "Rit-leidende" til Brødre og Søstre i vort Samsfund om en liden Hjælp for os, og der er jo ogsaa kommet fra adskillige — ogsaa fra en liden Kvindeforening i Bergen Menighed, Past. Smedals Kald, Ja., sendt til Kasserer Anstads. Det er tungt at maatte være i Trang, men endnu tungere for Hjøb og Blod at maatte vedkjende sig Trangen og bede om Hjælp, — dog, saa vil Gud det — og hvad han vil, er for Troen ret godt, men for det arme Hjøb ibel Daarskab. Gud forøge os Troen! D. J.

## Kyst-Nyheder.

Fleere nye Skinglemøller er under Bygning i Whatcom Co.

Anden skal i det østlige Washington have affækkomet betydelig Skude paa Vinterskuden.

En Mand paa 84 Aar ved Navn H. E. Bed tog sig forleden en Hjemstød i Lewis Co. Wa.

En Smed i Mount Vernon, Stagitt Co., ved Navn Jacob Woodring, blev forleden arresteret, fordi han i Smuglert et Whiskey Destilleri dersteds.

Paa Grund af Strike blandt Arbejderne paa White Pass & Yukon R. R. er Stogway bleit sat under Krigsloen.

Den nye State Normal School, som er opført i New Whatcom, er nu færdigt færdigt, at den snart kan tages i Brug.

Kofen(-Jeger) tæser flent i Stogway og flere er døde af denne Sygdom. Det forjædelige tolde Beir, man har hørt der i Vinter, menes at være Korfagen.

Rev. G. H. Harris, Albany, Ore., lod fornylig affæd derfra med en af sine Menighedlemmer, en atten Aars Pige, Edna Letoar. De blev fuffet i Victoria, B. C.

I Oregon gjøres Bestræbelser for at faa organiseret en Trans-Continental Association for sammen med lignende Organisationer i Colofornia og Washington at kunne kontrollere Triftern paa Svedfler.

Man frygter Ugreis paa Yukon Floden, naar den efter flere Aars for Skibsfart, ibet de canadiske Autoriteter paastaar, at ingen Dampbaad kan fare paa søre Yukon, som alle har kritisk Skipper og Maskinist. Nu er de alle næsten uden Indtagelse Amerikaneere.

Ex-Borgermester Ross i Olympia har fra Flaadedepartementet modtaget et Flag og en Bimpel, som af Flaadestabet paa Flaadestaben "Olympia" blev taget fra en af de spanske Krigsskibe under Slaget i Manila Bugten den 1ste Mai forrige Aar. Bimpelen er 80 Fod lang.

Lordsbag forrige Uge kom der til Vancouver, B. C., Rebdelefer, om at en Kamp havde fundet Sted ved Porcupine River, Alaska, mellem amerikanske og canadiske Guldfjere, hvorunder fire Mand, en Amerikaner og tre Canadier dræbtes og flere andre blev livsfarlig saarede. Omtrænt 100 Amerikanere og 50 Canadier deltog i Kampen. De sidste maatte flundsomt tage Flugten forat redde livet.

Et Kompani, der kaldes Seattle & San Francisco Railroad og Navigation Co., er nu bleit organiseret i Seattle. De nødvendige Penge er allerede i Østen. Det nye Kompani kontrollerer over 30,000 Acres med Kul-Land nær Puget Sound. Dampskibe-køjer tænkes oprettet paa San Francisco, Honolulu og Alaska, hvor Kompaniet ventes at finde et tilstrækkeligt stort Marked for sin Kulproduktion.

## Vor Barneskole.

Barneskolen vil i dette Aar drives hovedsagelig efter den ifjor fulgte Plan. Undervisning gives i Religion, Norsk og Salmesang, samt i de Fag, som almindelig læres i Common-Skolen, saasom engelsk Læsning og Grammatik, Geografi, Fysiologi, Regning, med mere. I Religion undervises der baade paa Engelsk og Norsk og Forældre bedes derfor om at lade os vide, i hvilket Sprog de ønsker deres Børn skal modtage Undervisning.

Det Lokale, som ifjor benyttedes, blev forliden og i andre Henseender mindre bekvemt. Vi har derfor iaar fundet det nødvendigt at sætte istand et større Værelse paa første Etage i Bygningens nordre Fløi til Brug for Barneskolen.

Da det i flere Henseender er forbundet med Vanskeligheder at have Børn og voksne i samme Bygning, har vi iaar ordnet det paa den Maade, at kun voksne faar bo i Bygningen. For Børn, som sendes til Skolen langveis fra, vil der blive sørget for Plads i paatidelige og kristeligsendede Familier i Nærheden af Skolen, hos hvem de vil faa Kost, Logi og Tilsyn for en rimelig Godtgørelse.

For Undervisning i Barneskolen betales 40 Cents pr. Uge, \$4 for Høst Terminen, 12 Uger; \$4 for Vinter Terminen, 12 Uger; \$3.50 for Vaar Terminen, 10 Uger; \$10 for hele Skoleaaret, som bestaar af 34 Uger.

For Kost, Logi og Tilsyn for Børn under 12 Aar betales \$1.25 pr. Uge, over 12 Aar \$1.35 pr. Uge. Lægetilsyn 50 Cents pr. Termin.

Betalingen for Undervisning, Kost, Logi og Lægetilsyn erlægges forskudsvis.

Vaarterminen begynder den 28. Mars, 1899.

Begjæring om Oplysninger og Optagelse sendes til Bestyreren,

N. J. HONG,  
Parkland, Wn.

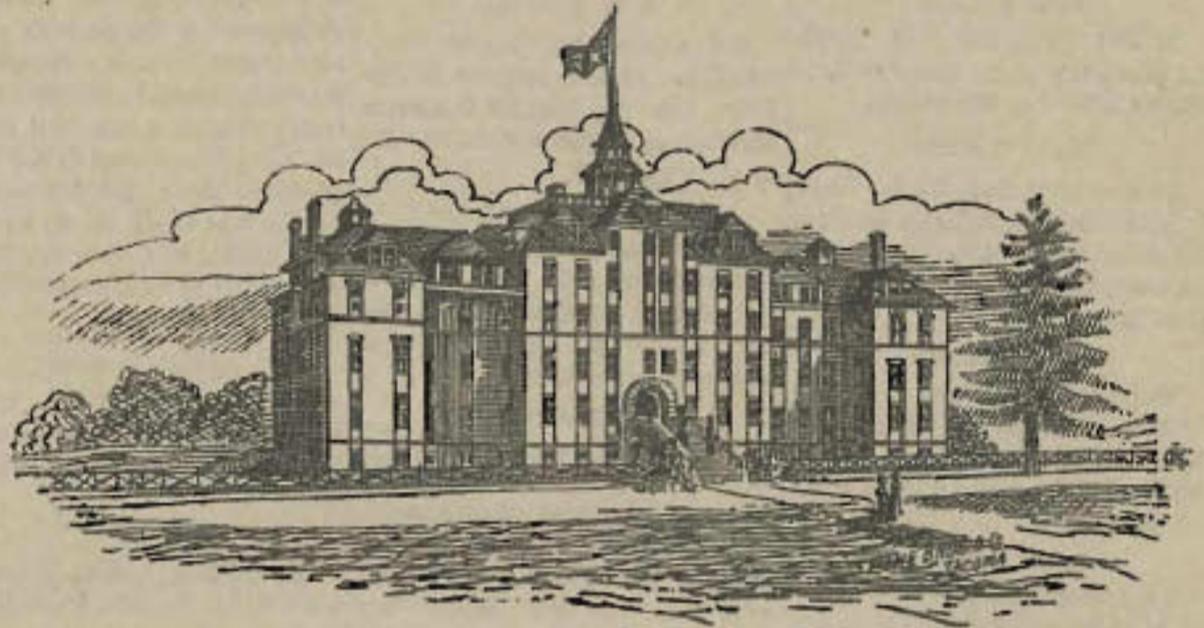
## Netop ankomemt!

Et godt Udvalg af norske Skolebøger, Bibler, Testamenter, Salme- og Sangbøger, Manuskriftpapir, Daabs, og Giftermaalsattester m. m. m.

VISSEL & EKBERG.

1105 R. R. Str. Tacoma, Wn.

# The Pacific Lutheran University, ...Parkland, Washington...



## FOUR COURSES OF STUDY.

Preparatory. Normal. College Preparatory. Commercial.

Also Excellent Advantages for Learning Music and Painting.

Beautiful Location, Genial Climate, Modern Conveniences, Steam Heating, Electric Light. Students may Select their own Branches.

Thorough Work in all Departments.

The following branches will be taught during the spring term:

Arithmetic  
Penmanship  
Book-keeping  
Norwegian Grammar  
Norwegian Reading  
Singing  
Bible Study

Commercial Law  
Shakespeare  
U. S. History  
Grammar  
Geography  
German  
Algebra  
English Composition  
Reading  
History of Education and Methods  
Business and Office Practice

Spring Term Opens March 28, and closes June 2, 1899.

For further particulars, address the principal,

N. J. HONG,

Parkland Washington.

Tacoma Adv.

**H. V. ROBERTS,**  
Tandlæge.

Crown and Bridge Work a Speciality  
Call and get prices.

Room 206, 1156 Pac. Ave. Tacoma

**Lindahl** Photo-grapher

919 C Street.

Tel. Black 1397. Tacoma, Wn.

Magazine Binding Commercial Books

**NEIL & ANDERSON**

Bogbindere.

Tacoma, Washington.

**ALLEN & LAMBORN**  
PRINTING CO.

Over Post Office, Tacoma.

Have special facilities  
for the execution of Print-  
ing in foreign languages

**J. M. Arntson,**  
Notk Sagfører.  
Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter  
saadom Skjæder, Kontrakter, m. m.

Municipal Court-Rooms  
City Hall.

TACOMA, - - - WASH

**Komplet Udstyr**

- af -

**Sko OG Støvler**

faaes hos vor erfarne Sko-  
handler og Skomager

**S. OLSEN,**  
1109 Tacoma Ave.

Gaa og se, du vil finde, at  
Olson baade har, hvad du  
trænger, og kan sælge vel saa  
billigt, som nogen anden  
Handlende.

**Scandinavian Seamens**  
Mission.

2122 First Avenue,

Seattle, - Wash.

# Student- Supplies

OF  
ALL KINDS

**Vaughan & Morrill Co**

926 Pac. Ave. - - Tacoma, Wash

## Lutherst Pilgrim Hus

No. 8 State St. New York

Wærelse med det nye Vandingssted for Emigran-  
ter Barge Office

Kristeligt Herberg for Ind-  
vandrere og andre Rejsende

Pastor G. Peterfen, Emigrantmæsto-  
ner, træffes i Pilgrim-Hus og  
haar Emigranterne bi med  
Raad og Raad.

Helf. Jernbaner fra S.-knt. Ligger med Be-  
i inu Street Car til Sæm.

## Pacific Distrikts Præster.

Berg, N. L. Kalispell, Mont.  
Blakkan, I. J. 201 Everett, Wn.  
Christensen, M. A. Genesee, Ida.

Foss, L. C. Stanwood, Wash.  
Grønsberg, O. 1663 Howard St.  
[San Francisco, Cal.

Hagoes, O. Lawrence, Whatcom  
[Co. Wash.

Harstad, B. Parkland, Wash.  
Holden, O. M. Astoria, Oregon.  
Ingebrigtsen, C. B. Rockford,  
[Wash.

Jensen, A. H. Cor. A. & Pratt  
[Strs. Eureka, Cal.

Johansen, J. 521 Nelson Ave.  
[Fresno, Cal

Larsen, T. Parkland Wash  
Lane, Geo. O.

Box 236, Fairhaven, Wn.  
Nissen, L. Wilbur, Wash.

Orwoll, S. M.  
425 Ea. 10. St. Portland, Or.

Pedersen, N. Silverton, Oregon.  
Rødsäter, Theo. A. Anaconda,  
[Mont.

Sperati, C. A. 2550 So. I. Str  
[Tacoma, Wash.

Stensrud, E. M. 2017 Howard  
[Str. San Francisco Cal.

Moses, J., 2122—1st. Ave.  
Seattle, Wn.

Abonner paa "Pacific Herald"  
kun 50c om Aaret.

# SCANDINAVIAN-AMERICAN BANK

A. E. Johnson, Pres. H. E. Knatvold, Treas.

BERLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.

CAPITAL, \$100,000.

Almindelig Bankforretning udføres. Betaler 4 Procent  
paa Indskud. Veksler paa skandinaviske og fremmede Lande  
kjøbes og sælges. Sælger skandinaviske Kroner. General  
Dampskibs og Emigrations Agenter.

Tacoma Washington.

# A. S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.

Estimates Given on Papering and Glazing.  
We Carry a Full Line of Wall Paper and  
Room Mouldings, Sash  
and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE.

TELEPHONE 505. Tacoma Wash

# THE METROPOLITAN BANK

I Vanderbilt Building. Hj. af Pacific Ave. og 13de St.

Aaben daglig fra Kl. 10. til 3.  
Lørdag fra Kl. 10. til 12.

V. H. Casper.  
C. W. Guoe.  
O. G. Selvig.  
J. C. Vandervilt.

President.  
V. President.  
Cashier  
Asst. Cashier.

4 per ct Rente

Renterne udbetales hver 6 Maanedes, 1ste Januar og 1ste Juli. Anvis-  
ninger paa alle Sted r-i Europa. De skandinaviske og det fulle Sprog tales.

## ABONNER PAA

# PACIFIC HEROLD!

—Blot 50 Cents om Aaret. Overskuddet gaar til Pacific  
Lutheran University.—

## "HEROLD"

indeholder Betragtninger, kirkelige Nyheder, Missions Ny-  
heder, Kyst Nyheder, samt en hel Del Fortællinger og Skildringer  
passende til Læsning i Kvindeforeninger, Skolen og Hjemmet  
Lærere bør især merke sig; Herolds Katekismusfortællinger.

PACIFIC LUTHERAN UNIVERSITY ASS

**Parkland-Nyheder.**

Past. M. A. Christensen fra Genesee, Idaho, tilbragte etpar Dage i forrige Uge i Besøg hersteds. Herfra rejste han til Seattle, hvor han nu er.

I Anledning Vinterterminens Afslutning vil der i Aften blive givet en literær og musikalsk Underholdning af Skolens Elever. Der er sørget for et godt Program.

Past. Raberg kom i Tirsdags tilbage fra Stanwood. Opholdet hersteds har været en god Hvile for ham, og han føler sig nu ganske frisk og stærk. I morgen (Lørdag) rejser han tilbage til sit Hjem ved Devils Lake, N. D.

**Tacoma-Nyheder.**

I Vor Frelses Menighed blev der paa sidste Menighedsraade optaget 10 nye Medlemmer.

Past. Sperati prædiker paa Palmesøndag Kl. 11 Eftermidd. i Vor Frelses Mission paa 35de og H Str. East Tacoma. Alle er vellystige Indbudne.

Past. M. A. Christensen fra Genesee, Idaho, besøgte sidste Uge Venner i Tacoma. Han er paa en Tur til Seattle og Ballard, hvor han prædikede sidste Søndag.

Vor Frelses Menigheds Kvindeforening paa Østiden mødte den Uden d. 2. hos Mrs. Hanna McGarthy. Der var mange tilstede, og Bertinden forstod at gjøre det hyggeligt for enhver. Mrs. Strandens blev optaget som Medlem af Foreningen. Den 16de d. mødte Foreningen hos Mrs. A. Langseth. Paa dette Møde blev Mrs. Berg og Mrs. McGarthy optaget som Medlemmer. Da Mr. Langseth med Familie snart skal rejse til Alaska, var ogsaa mange af Kvindernes fra Syd Tacoma tilstede for at tage Afsked med de bortrejsende.

**Fra Fairhaven**

Skrives den 20de d.: — David Roldeen med Familie fra Newman Grove, Neb., er kommet ud til Kysten forat bosætte sig. Han var for Tiden i Fairhaven; men det er vist hans Mening at flytte ud paa Landet. Mr. Roldeen viste et godt Eksempel ved straks at sende sine Børn til Missionskolen og Søndagskolen samt selv med Familie at indbyde sig i Kirken tilhørende det Samfund, han har tilhørt.

Bl aften ham og alle hans hjertelig velkomne blandt os.

Lawrence: Mr. L. L. Dahl fra Story City, Ia., Mr. og Mrs. Moldren og Døtrene Josephine og Julia Moldren, samt John W. Johnson, som fulgte med Moldren, fra Neb., har været os med en meget venlig Bist. De liker Lawrence i det hele taget udfra godt. O. S.

**Alt skal aabebares.**

For nogle Aar siden blev i Vesten en tolvåars gammel Pige kendt affed forat hente Brød. Om Aftenen var hun endnu ikke kommet hjem, og da man den følgende Morgen gjenmødte Stogen, fandt man hende, berøvet Brød og Peng. frygtelig mishandlet og opbragt i et Træ. Forældrene begynde hende med Sorg og Klage, men Roderen kunde man ikke opdage.

Efter længere Tids Forløb bragte Postbudet et Brev til en Dagsløner i Landsbyen. Det kostede den Tid ikke lidt; thi det kom fra Amerika. Han var meget fattig og kunde ikke betale Posten, og Postbudet vilde lade Brevet tilbage. Men da Raboerne var nysgjerrige efter at saa vide, hvad der stod i Brevet, og de fleste af dem havde en eller anden Slegtning i Amerika, om hvem de haabede at saa høre noget, tilhede de sig at flyde sammen, hvad Brevet kostede, naar de fik Lov til at læse det. Randen var tilfreds, og Raboerne samlede sig hos Vensmanden, der skulde læse Brevet. Brevet var ganske rigtig skrevet af en fra Landsbyen udbudet. Denne fortalte, hvor godt det gik ham og de andre Landsmænd derover, og hvorledes de førte et ganske andet Liv i Amerika end hjemme. Endelig forlyste han sig ogsaa om de gamle Kjendinger fra Landsbyen.

Vensmanden oplæste alt tydeligt men med en Gang kommer han til et Sted, der lød: "Ovad er det blevet —". Vensmanden begynde at slamme og lød, som om han ikke kunde læse det følgende. Han læste sine Brev, satte dem igjen paa og læste Brevet til ende. Da Raboerne var gaart bort, tog han Brevet og bragte det til Domsmeren. Denne læste blandt andet: "Ovad er det blevet af den Pige, som vi mishandlede saa ilde og hængte op i et Træ?"

Dagsløneren blev sat fast og fik sin Straf. Hans Medstyldige i Amerika fik ogsaa erfare, hvor forjævet det er at undsky og skjule sin Synd, naar Gud vil aabebare den.

**Erindring om Moder.**

I New York findes der blandt de mange Foreninger, som er stiftet for at afhjælpe Ned, ogsaa en, som har gjort sig til Opgave at flaffe forældreløse Børn hjem i de vestlige Stater.

En Del saadanne fattige Børn, der

havde været samlet fra Hæderne og Lofstammerne og modtaget Undervisning, stod rejsesædige til sine nye Hjem i Vesten. Da de skulde gaa til Toget, saad en Gut lidt affædet meget travlt beskæftiget med et afløst Klædningsstykke.

Bestyreren for Skolen traadte til og fandt ham i Hærd med at kjøre et Stykke af Toget. Det var hans gamle Troie, der var blevet kastet bort.

"Kom Johan, kom", sagde Bestyreren, "der er ingen Tid at spilde, hvad vil du gjøre med det gamle Stykke?"

"Undskyld Herre!" sagde Johan, "jeg kjører det af for at tage det med mig. Min afdøde Moder satte dette For i min Troie; det var et Stykke af hendes Kjole, og det er alt, jeg har til Erindring om hende."

Og da den fattige Gut tænkte paa sin kjære Moders Kjærlighed og hendes Død beroppe i det gamle Lofstammer, Kjuste han sit Ansigt i sine Hænder og græd, som om hans Hjerte skulde briste.

Men der var ingen Tid at spilde. Bestyreren hjalp ham at saa, hvad han ønskede, og han sat det i sin Brystkammer "til Erindring om Moder", og skyndte sig til Toget. Snart var han langt borte fra det Sted, hvor han, kjant saa ung, allerede havde kendt saa meget til Sorg og Ned. Mange er blevet rørt til Taarer ved at høre om den lille Johan, og mange Bønner er opsendte til Gud om, at han vilde være den fader- og moderløse en Ven og Forfører.

**Betalt for Herold.**

Mrs S E Møller Hindred	50
Mrs Mundum Tacoma	50
A Elum Genesee	1 00
Mrs G Gulliksen Salem	1 00
O Iversen Delavan	1 00
H C Welta	1 50
Mrs Helene Hill, Wash. Prairie	1 00
Mrs J D Opstedt Roland	50
S Jensen Siderston	25
Rev Norman Dalton	1 00
A Willson Clitheral	50
C Hole Battle Lake	50
Rev R G Tweht Hartington	50
Rab Eversen Elm Grove	50
J M Trognad Caledonia	50
L S Thompson W. Prairie	50
Mrs S Weusberg New London	2 00

G. Berrum,  
Hst. Red.

**Et Indremissionsen.**

Indsendt ved Dr. G. O. Anshab:  
Offer Past. Xavier Raib ..... \$18.75  
" " M. Borges Raib ..... 15.00  
" " A. Bredehus ..... 10.00  
J. S. Kjønnag.

**Parkland Avertissementer.**

**JOHN O. BROTTM,**  
Dealer in General Merchandise, Groceries, Dry Goods, Clothing, Boots and Shoes School Supplies and Notions.  
PARKLAND, WASH.

**J. C. PETERSEN,**  
PARKLAND, WASH.  
Practical Horse-Shoer and Wagon-Maker.  
All kinds of Repairing done at Reasonable Prices.  
Give me a call.

Telephone ..... Parkland  
**KRAABEL & ERICKS**  
Dealers in Groceries Hardware Patent Medicine etc. School Books, Stationary Students supplies a speciality.  
PARKLAND, - - - WASH.

**S. SINLAND**  
Kontraktør & Bygmester  
Udfører al Slags Snedkerarbejde.  
Husbygning en Specialitet.  
PARKLAND, - - - WASH

Whatcom, Fairhaven and Seattle Route.  
**STR. BAY CITY**  
den eneste Propeller paa denne Route.  
Afgaar fra Commercial Dock Tacoma, hver Tirsdag, Torsdag og Lørdag, Kl. 2 Eftm. for Seattle, Anacortes, Fairhaven og Whatcom.  
Afgaar fra Whatcom hver Søndag, Onsdag og Fredag Kl 8 Eftermiddag.  
Fare, til Seattle, 0.50, Return, 0.85; Whatcom, \$1.25, Return, \$2.  
W. H. ELLIS, EIRK,  
W. J. ELLIS, TRAF. MGR.